

## Секция «Иностранные языки и регионоведение»

### К вопросу об основных способах образования окказионализмов в английском языке

**Тарасова Алёна Евгеньевна**

Студент

ФГАОУ ВПО Северо-Кавказский Федеральный Университет,  
Психолого-педагогического образования, Ставрополь, Россия

E-mail: [freedom2907@mail.ru](mailto:freedom2907@mail.ru)

В лингвистике вопросам окказиональности как особой теме стали уделять внимание сравнительно недавно, очевидно, в силу противоречивости этого явления, хотя различные авторские новообразования всегда привлекали внимание исследователей. Английский язык, как и прочие языки, находится в постоянном изменении и динамике. Лексика – самый подвижный пласт языка, он претерпевает большие изменения, ведь именно слово является «зеркалом жизни» [1].

Итак, новые слова, как правило, возникают на базе уже существующих в языке слов и морфем. Анализ этих слов и морфем может оказать серьёзную помощь в уяснении значения окказионализма. Для этого необходимо хорошо знать способы словообразования в английском языке.

Перечислим основные из них.

#### I. Словосложение.

Процесс словосложения представляет собой соположение двух основ.

*Toughnecks* – слово, придуманное Дж. Джойсом («Поминки по Финнегану»), окказионализм *toughnecks* состоит из двух частей: *tough* “упрямый, несговорчивый” и *neck* “шея”. Причём суффикс *-s* указывает на то, что мы имеем дело с исчисляемым существительным в форме множественного числа. Таким образом, воспользовались приёмом генерализации и заменив слово «шея» на «человек», в результате получаем «упрямый человек» – «упрямец».

II. Образование форм по аналогии с уже имеющимся в языке путем прибавления к ним различных продуктивных аффиксов.

**Аффиксация** — один из самых распространенных способов словообразования, который представляет собой присоединение аффикса к основе.

Аффиксы расширяют свое значение или изменяют его, например: *aholic*, вычлененный из неологизма *norkaholic* (от весьма распространенного слова *alcoholic*), расширил свое значение и обозначает одержимость чем-либо: *bookaholic*, *chocoholic*, *coffeaholic*.

#### III. Конверсия.

Конверсией называется функциональный переход слова из одной части речи в другую, т.е. употребление одного и того же слова в качестве разных частей речи.

Значительное количество глаголов образуется от сложных существительных:

*to carpool* от *carpool* управление машиной по очереди по пути на работу, в магазины;

Значительное количество новых существительных образуется путем конверсии от прилагательных, например: *collectibles* предметы, подлежащие коллекционированию, особенно устаревшие или редкие.

#### IV. Фонетические окказионализмы.

Подобные окказионализмы создаются из отдельных звуков или своеобразных конфигураций звуков, например: *grok, slan, kzin*. Значение таких слов часто можно уяснить только из контекста.

#### V. Сокращение.

Среди существующих видов этого способа словообразования особого внимания заслуживают частично сокращенные инициальные сокращения, суть которых состоит в инициальном сокращении одного из элементов конструкции, например, *B-unit (Barclays currency unit)* "международная денежная единица.

Сращение – соединение либо усечённого корня одного слова с целым словом, либо соединение двух усечённых корней: *Organlegger* – слово, придуманное Ларри Нивеном из *organ* (орган) и *bootlegger* (спекулянт) – спекулянт органами.

Основная масса слов-слитков используется в средствах массовой информации и в рекламе. *Work + alcoholic -> workaholic*

#### VI. Переразложение

Переразложение - один из способов окказионального словообразования, которое подразделяется на морфологическое и семантическое. Рассмотрим следующий пример семантического переразложения:

*When one woman talks, it is a mono-logue;*

*When two women talk, it is a cat-ologue.*

*Cat = sl. woman.*

В этом отношении можно вспомнить, что продуктивные уменьшительные суффиксы *-ie, -y* широко использовались в художественной прозе для создания индивидуально-авторских лексических новообразований, например в произведениях Д. Сэлинджера. В романе "The Catcher in the Rye" частотны окказиональные словообразования типа *yellow - belly voice, wheeny - whiny voice, unhairry, grippy, Christmasy, shinny* и т.п.

Примеры суффиксальных новообразований очень многочисленны и разнообразны по степени стилистической окраски:

1. *It was another sign of their tribal separateness* (I. Murdoch The Time of the Angels)

2. *She's a bit of an imaginer, a fantasist...* (I. Murdoch. The Sea! The Sea!)

Сейчас намечается стремительный рост окказионализмов во всех сферах человеческой жизни, не только в средствах массовой информации. Потребность неординарного именованья всего нового можно объяснить внутриязыковыми факторами – тенденцией к экономии, унификации языковых средств, использованию номинаций с разной внутренней формой и этимологией. Но основной причиной популярности окказионализмов является, пожалуй, стремление достичь максимальной эмоционально-экспрессивной и стилистической выразительности слова.

#### Литература

1. Энциклопедический лингвистический словарь/ под ред. Ярцевой В.Н. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 682 с.
2. I. Murdoch «The Sea, the Sea», Random House UK, 2007.
3. I. Murdoch «The Times of the Angeles», Random House, 2002.
4. J. Salinger «The Catcher in the Rye», Юпитер-Интер, 2005.